

Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 3. apríla 2014 – Európska komisia/Holandské kráľovstvo, ING Groep NV, Nederlandsche Bank NV

(Vec C-224/12 P) ⁽¹⁾

(Odvolanie — Finančný sektor — Vážna porucha fungovania v hospodárstve členského štátu — Štátna pomoc v prospech bankovej skupiny — Forma — Kapitálová injekcia v rámci plánu reštrukturalizácie — Rozhodnutie — Zlučiteľnosť pomoci so spoločným trhom — Podmienky — Zmena podmienok splácania pomoci — Kritérium súkromného investora)

(2014/C 159/03)

Jazyk konania: holandčina

Účastníci konania

Odvolaateľka: Európska komisia (v zastúpení: L. Flynn, S. Noë a H. van Vliet, splnomocnení zástupcovia)

Ďalší účastníci konania: Holandské kráľovstvo (v zastúpení: M. de Ree, C. Wissels a J. Langer, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci P. Glazener, advocaat), ING Groep NV (v zastúpení: O. W. Brouwer a J. Blockx, advocaten, ako aj M. O'Regan, solicitor), De Nederlandsche Bank NV (v zastúpení: S. Verschuur a H. Gornall, advocaten, ako aj M. Petite, avocat)

Predmet veci

Odvolanie podané proti rozsudku Všeobecného súdu (prvá komora) z 2. marca 2012 – Holandsko a ING Groep/Komisia (spojené veci T-29/10 a T-33/10), ktorým Všeobecný súd vyhovel návrhom na čiastočné zrušenie rozhodnutia Komisie 2010/608/ES z 18. novembra 2009 o štátnej pomoci C 10/09 (ex N 138/09), ktorú Holandsko poskytlo na úver krytý nelikvidnými aktívami banky ING a reštrukturalizačný plán (Ú. v. EÚ L 274, s. 139)

Výrok rozsudku

1. Odvolanie sa zamieta.
2. Európska komisia je povinná nahradiť trovy konania.
3. De Nederlandsche Bank NV znáša svoje vlastné trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 258, 25.8.2012.

Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 3. apríla 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podala Consiglio di Stato – Taliansko) – Cascina Tre Pini s.s./Ministero dell’Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare, Regione Lombardia, Presidenza del Consiglio dei Ministri, Consorzio Parco Lombardo della Valle del Ticino, Comune di Somma Lombardo

(Vec C-301/12) ⁽¹⁾

(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Životné prostredie — Ochrana prirodzených biotopov a voľne žijúcich živočíchov a voľne rastúcich rastlín — Smernica 92/43/EHS — Lokality európskeho významu — Zmena klasifikácie takejto lokality v prípade, že dôjde k znečisteniu alebo zhoršeniu stavu životného prostredia — Vnútroštátna právna úprava, ktorá neupravuje možnosť dotknutých osôb požiadať o takúto zmenu — Priznanie diskrečnej právomoci príslušným vnútroštátnym orgánom začať takéto konanie o zmene klasifikácie ex offio)

(2014/C 159/04)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Consiglio di Stato

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Cascina Tre Pini s.s.

Žalovaní: Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare, Regione Lombardia, Presidenza del Consiglio dei Ministri, Consorzio Parco Lombardo della Valle del Ticino, Comune di Somma Lombardo

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Consiglio di Stato – Výklad článkov 9 a 10 smernice Rady 92/43/EHS z 21. mája 1992 o ochrane prirodzených biotopov a voľne žijúcich živočíchov a rastlín (Ú. v. ES L 206, s. 7; Mim. vyd. 15/002, s. 102) – Lokality európskeho významu (LEV) – Zmena klasifikácie LEV v prípade znečistenia alebo zhoršenia stavu životného prostredia – Vnútroštátna právna úprava, ktorá neupravuje možnosť dotknutých osôb požiadať o takúto zmenu klasifikácie – Priznanie diskrečnej právomoci príslušným orgánom, pokiaľ ide o začatie konania o zmene klasifikácie LEV *ex officio* – Nepravdivé hodnotenie podmienok pre zmenu klasifikácie LEV – Neexistencia povinnosti informovať dotknuté osoby o takomto konaní

Výrok rozsudku

1. Článok 4 ods. 1 a články 9 a 11 smernice Rady 92/43/EHS z 21. mája 1992 o ochrane prirodzených biotopov a voľne žijúcich živočíchov a rastlín, zmenenej a doplnenej Aktom o podmienkach pristúpenia Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky a o úpravách zmlúv, na ktorých je založená Európska únia, treba vykladať v tom zmysle, že príslušné vnútroštátne orgány sú povinné navrhnúť Európskej komisii deklasifikáciu lokality zaradenej do zoznamu LEV na základe návrhu podaného vlastníkom pozemku zahrnutého do tejto lokality, ktorý tvrdí, že v nej došlo k zhoršeniu stavu životného prostredia, ak je tento návrh založený na skutočnosti, že aj napriek dodržaniu ustanovení článku 6 ods. 2 až 4 tejto smernice v znení zmien a doplnení uvedená lokalita už definitívne nemôže prispievať k ochrane prirodzených biotopov, ako aj voľne žijúcich živočíchov a rastlín alebo k vytvoreniu sústavy Natura 2000.
2. Článok 4 ods. 1 a články 9 a 11 smernice 92/43, zmenenej a doplnenej Aktom o podmienkach pristúpenia Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky a o úpravách zmlúv, na ktorých je založená Európska únia, treba vykladať v tom zmysle, že nebránia vnútroštátnej právnej úprave, ktorá právomoc navrhnúť zmenu klasifikácie LEV priznáva len územným samosprávnym celkom a nepriznáva ju prinajmenšom subsidiárne aj štátu v prípade ich nečinnosti, pokiaľ je týmto priznaním právomocí zaručené správne uplatnenie povinností stanovených uvedenou smernicou.

(¹) Ú. v. EÚ C 258, 25.8.2012.

Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) z 3. apríla 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesgerichtshof – Nemecko) – Hi Hotel HCF SARL/Uwe Spoering

(Vec C-387/12) (¹)

(Súdna spolupráca v občianskych veciach — Nariadenie (ES) č. 44/2001 — Medzinárodná právomoc vo veciach nárokov z mimozmluvnej zodpovednosti — Akt spáchaný v jednom členskom štáte pozostávajúci z účasti na protiprávnom konaní, ktoré bolo spáchané na území iného členského štátu — Určenie miesta, kde došlo alebo by mohlo dôjsť k skutočnosti, ktorá zakladá nárok na náhradu škody)

(2014/C 159/05)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Bundesgerichtshof